

v. 18 n. 31 São Paulo Dic. 2021



revista internacional  
de derechos humanos

edición **31**

# COVID-19 Y LA CONSTITUCIÓN

**Vivek Divan, Gargi Mishra, Disha Verma,  
Siddharth Peter de Souza, Varsha Aithala, Naomi Jose,  
Conor McGlynn, Teresa Sebastian y Vaibhav Bhawsar**

- *Una línea de tiempo con historias, •  
respuestas jurídicas y políticas y análisis*

## RESUMEN

*La línea de tiempo 'COVID-19 y la Constitución' es un recurso online conceptualizado y desarrollado por el Centro por la Equidad en Salud, Derecho y Política en colaboración con Justice Adda y Vaibhav Bhawsar. Documenta las respuestas jurídicas y políticas a la pandemia y las contextualiza con los derechos fundamentales garantizados en la Constitución. La línea de tiempo también ofrece narrativas personales y las experiencias de ciudadanos de distintas luchas, junto con comentarios críticos sobre temas emergentes que implican derechos fundamentales. En este artículo, las y los autores dilucidan las motivaciones, objetivos y metodologías que sostienen el proyecto, esperando que sirva para moldear respuestas basadas en derechos a la hora de abordar futuros retos en el ámbito de la salud, en la India o cualquier otro lugar del mundo.*

## PALABRAS CLAVE

COVID-19 | Derechos humanos | Datos | Políticas

## 1 • Contexto y motivaciones de la línea de tiempo

El repentino ataque de la pandemia COVID-19 trajo consigo una gran cantidad de directivas jurídicas que provocaron un cambio profundo, incalculable y permanente en las vidas de las personas. La línea de tiempo de la Covid-19 y la Constitución<sup>1</sup> fue creada como una respuesta a esta avalancha de instrucciones, para documentarlas y para averiguar si las respuestas políticas y jurídicas estaban alineadas con las obligaciones dispuestas en la Parte III – Derechos Fundamentales de la Constitución de la India – el test decisivo para justificar una legislación. Como la naturaleza de la emergencia y los peligros inminentes de la COVID-19 requirieron restricciones razonables de algunos de esos derechos, por ejemplo la libertad de movimiento, se volvió importante reflexionar sobre si había logrado un equilibrio entre los poderes incrementados del Estado durante emergencias sanitarias tales como la pandemia y los derechos fundamentales de las personas.

La experiencia ha mostrado que el despliegue estratégico de leyes y políticas puede desempeñar un papel crucial a la hora de hacer frente a los desafíos si se lleva a cabo de un modo fundado en hechos, racional, basado en derechos, transparente y responsable. Lo que se ha visto claramente al tratar con el VIH/SIDA en la India y en otros lugares es que la promoción basada en derechos, enraizada en la Parte III de la Constitución y varios principios sobre el derecho universal a la salud, da lugar a respuestas jurídicas sólidas implementadas por el Estado pero mantenidas bajo control por su ciudadanía. Con esos objetivos en mente, el Centro por la Equidad en Salud, Derecho y Política<sup>2</sup> en colaboración con Justice Adda<sup>3</sup> y Vaibhav Bhawsar<sup>4</sup> presentó la línea de tiempo de la COVID-19 y la Constitución el 7 de junio de 2021. Es un repositorio contemporáneo, visual e interactivo de leyes, políticas, experiencias y análisis.

## 2 • Diseño y funcionalidad

Este portal busca responder a diversas preguntas que han sido planteadas desde comienzos de 2020 y que dan lugar a otras más: ¿Cuáles son los mecanismos legales y políticos que se han adoptado para controlar la pandemia? ¿Cuál es el rol del gobierno en cumplir su obligación positiva hacia la gente de controlar la pandemia? ¿Las acciones que se toman son legítimas, proporcionadas, basadas en pruebas y por tanto justificadas a la hora de limitar los derechos fundamentales? ¿Qué lecciones pueden aprenderse de la experiencia para lidiar mejor con futuros desafíos preservando al mismo tiempo aspectos inviolables de la constitución? La línea de tiempo busca examinar y reflexionar sobre el año pasado [2020] a través de las lentes indispensables de los derechos fundamentales, incitando al usuario a contemplar como equilibrar las libertades que son esenciales para la democracia con roles y responsabilidades que se esperan de una serie de actores. Esto se lleva a cabo por medio de tres componentes clave.

Primero, la interfaz de aterrizaje de la línea de tiempo presenta una cronología de respuestas jurídicas o políticas que han surgido del gobierno central y (tres) gobiernos estatales, y su

intersección con derechos fundamentales. Segundo, la sección ‘Historias de COVID-19’ cataloga una selección de experiencias personales de personas de diversas localidades sociales y geográficas que revelan viajes de dolor y fortaleza extremos. Humaniza el vasto impacto de lo que ha sido soportado e infligido, persuadiendo al lector a considerar como los derechos fundamentales (o su falta) desempeñan un papel crítico en servicio a los intereses de la ciudadanía y la salud pública. Tercero, el componente de la línea de tiempo ‘Análisis’ contiene un comentario crítico de especialistas en varios temas que involucran derechos fundamentales y la Constitución.

Para posibilitar una lectura por capas de este tipo, la línea de tiempo permite a los/as usuarios/as consultar con facilidad una base de datos amplia, constantemente actualizada, de respuestas jurídicas y políticas, junto con una navegación comprehensiva y la opción de búsqueda filtrada. Cada respuesta está categorizada utilizando criterios tales como los derechos fundamentales afectados, el origen de la respuesta (organismos judiciales, ministerios y departamentos del gobierno, etc.), tipo de respuesta (circulares, reglamentos, etc.), áreas de impacto (educación, salud, etc.) y jurisdicción impactada (geografía). La línea de tiempo proporciona opciones de control interactivas para búsquedas avanzadas y filtrar estas categorizaciones para identificar patrones y relaciones en las respuestas.

Además, la línea de tiempo yuxtapone los dos tipos de contenido para ayudar a contextualizar y humanizar esta gran cantidad de datos. Las historias de impacto adoptan la forma de artículos con imágenes y otros medios enriquecedores para expresar el impacto de manera evocadora. Análisis y comentarios de expertos proporcionan comprensión académica y ulterior profundidad a estas historias. Juntas, las secciones constituyen un recurso holístico y dinámico para ser utilizado y explorado no solo por abogados y estudiantes de derecho, sino cualquiera que desee monitorear la respuesta de la India a la COVID-19.

### 3 • La importancia de la visualización

La línea de tiempo de la página de inicio ofrece una visualización de la plétora de decisiones jurídicas y políticas tomadas cada día desde que se identificó por primera vez la COVID-19, representadas como puntos grises, y usa franjas codificadas por colores para indicar los derechos fundamentales que impactan. La línea de tiempo es visualmente atrayente y llama la atención de usuarios/as de inmediato hacia esta relación tácita entre derechos y políticas. Al dirigirse hacia otras secciones, quienes están visitando la línea del tiempo encuentran representaciones ilustrativas de temas jurídicos en diversas modalidades.

Todos los análisis de la línea de tiempo están conectados a una ilustración que sintetiza el tono del artículo. Las historias son casi por completo visuales. Habiendo observado las graves consecuencias de la primera y segunda ola de la COVID-19 en la India y el efecto de reducir las muertes a una estadística diaria, estuvimos preocupados por encontrar maneras de humanizar los desafíos a los que se enfrentaba la gente durante el transcurso de la pandemia. La abrumadora afluencia de datos, estadísticas, y número de muertos convirtió nuestra

percepción de enfermedades y fallecimientos en algo numérico y mecánico. Detrás de estas estadísticas había trauma, dolor, rabia, impotencia y frustración profunda, que no eran abordados o mitigados de modo adecuado por las directivas políticas. Las historias ilustradas, y la línea de tiempo en su conjunto, se volvieron por tanto una oportunidad para conectar con las experiencias humanas más allá de los números y puso realmente en perspectiva la gravedad de la pérdida y devastación que la pandemia ha causado por todo el país.

#### 4 • Metodología de ‘Historias de la COVID-19’

Desde el principio, estaba claro que sería imposible reunir suficientes historias como para obtener un panorama completo del inmenso sufrimiento causado por la pandemia en toda la India. En vez de eso, decidimos utilizar un enfoque selectivo de estudios de caso, escogiendo una serie de historias en donde cada una ilustra un tema y perspectiva distinta sobre la COVID-19. Esto nos permitió concentrarnos en las experiencias individuales de la pandemia, en vez de intentar contar una ‘historia de la pandemia’ general por medio de una narrativa universal.

En las noticias que fueron apareciendo durante la pandemia identificamos historias de interés donde cada una contaba una verdad sobre el sufrimiento individual y los fallos institucionales. De este conjunto de historias, escogimos algunas para asegurar el alcance geográfico, una diversidad de voces y una gama de experiencias. Para ciertas historias, tales como la de la violencia doméstica y otra sobre la grave situación de los asistentes sociales de la salud de las comunidades, utilizamos métodos de investigación primaria, incluyendo la organización de una consulta informativa de primeros intervinientes y ONG legales (para lo primero) y llevando a cabo unas pocas entrevistas telefónicas con informantes clave en el idioma regional (para lo segundo).

Aunque esta metodología nos permitía contar las historias individuales de un modo más personal, este enfoque también significaba que nuestros sesgos y preferencias podían entrar en el proceso de selección. Por tanto, puede que involuntariamente hayamos excluido ciertas voces o puesto más énfasis en partes de las narrativas que resonaban particularmente para nosotros. Aunque esta subjetividad es posiblemente inevitable en un proyecto como este, debería ser ciertamente tenido en cuenta por cualquiera que lea las narrativas. La línea de tiempo presenta perspectivas importantes sobre la pandemia del COVID-19 pero no es de ningún modo el panorama completo.

#### 5 • El proceso de visualización

Las historias escogidas para la línea de tiempo fueron unas capaces de representar una diversidad de derechos individuales que estaban siendo socavados en ese momento. La pandemia y la respuesta del Estado a la misma plantearon una serie de desafíos únicos

a los derechos fundamentales a la vida, la subsistencia, la libertad y la dignidad. Gente de distintos grupos sociales y económicos y de todos los niveles de ingresos sufrieron la consecuencia de la pandemia y los efectos de la gestión estatal de la pandemia no dejó fuera ni a ricos ni a pobres. Sin embargo, fueron las poblaciones marginadas y ya vulnerables las que tuvieron problemas para acceder a la información, dinero e instalaciones médicas básicas. Eso nos llevó a enfocarnos en la difícil situación de los migrantes, mujeres y desfavorecidos cuyos temas “fueron empujados a los márgenes” del discurso y la atención política. Sus luchas fueron dificultadas por una campaña orquestada de información falsa y a menudo contradictoria sobre la propagación del virus y remedios para su cura que provocaron el miedo y extendieron el pánico y aseguraron una disrupción total de la vida normal. Al abarcar la situación de los más afectados durante toda la pandemia, desde las fases iniciales de la primera ola hasta los consiguientes confinamientos económicos, esperamos transmitir los enormes costos a la economía y sociedad india causados por la pandemia y la respuesta del Estado.

Las declaraciones de individuos fueron entrelazadas con una descripción de cómo estos temas se manifestaron durante la pandemia. En general, las narrativas han sido divididas en diapositivas acompañadas de gráficos. La excepción a esto ha sido la historia de la violencia doméstica, que fue presentada en su forma original como una serie de videos.

Escogimos presentar las narrativas como diapositivas para que pudiesen ser compartidas fácilmente en los medios sociales, particularmente en Instagram y en WhatsApp, para volverlas más accesibles. Dividir la narrativa de este modo también nos permitió resaltar algunas citas tomadas de los individuos involucrados. El uso de gráficos en lugar de fotos señalaba que estas voces eran representativas de un problema mucho más amplio y que la experiencia del individuo era compartida y no particular de ellas o ellos mismas. La línea de tiempo hace que estos gráficos, intencionadamente imprecisos pero poderosos, sirvan en varios momentos como un recordatorio necesario de que las violaciones de derechos abordados y presentados pertenecen a personas reales, están tomados de experiencias reales y han impactado vidas reales de modos inconmensurables e irreversibles.

## 6 • ¿A quién va dirigido y cómo puede utilizarlo la gente?

El recurso ha sido creado para facilitar la investigación y presentar información y experiencias de todas las facetas de la pandemia, jurídicas o de otro tipo. El repositorio de respuestas jurídicas y políticas puede ayudar en los análisis académicos y estadísticos de la COVID-19 en la India. Hace accesible en un solo lugar a una plétora de documentos oficiales originales a través de enlaces a las fuentes originales y formatos archivados en caso de que el original sea removido, volviendo la engorrosa investigación jurídica fácil y comprensiva. Un usuario puede clasificar por fecha, localidad y áreas de impacto para llegar a al documento sobre políticas que necesita. Esta es una guía visual comprensiva, accesible como pestaña separada en el menú del sitio web, que describe todas sus

características y simplifica la navegación. En resumen, la línea de tiempo ofrece una función de búsqueda avanzada, la posibilidad de filtrar y clasificar todas las entradas disponibles en las tres secciones, y separar páginas de índice para estas secciones.

La búsqueda avanzada y la funcionalidad de filtro pueden ser cambiadas haciendo clic en el icono de lupa a la izquierda de la página de inicio. Esta característica permite a los/as usuarios/as filtrar las respuestas jurídicas y políticas, historias y análisis presentes en la línea de tiempo utilizando una búsqueda avanzada por palabras, un intervalo de fechas, experiencia reciente, derechos fundamentales afectados y áreas de impacto, origen de la respuesta, jurisdicción y mucho más. También puedes hacer una búsqueda de palabras simple que criba rápidamente más de mil títulos de artículos. El índice para análisis e historias hace más fácil acceder a todos ellos en un solo lugar.

La facilidad de acceso hace de la línea de tiempo un recurso no solo para los investigadores jurídicos sino también para periodistas y reporteros/as, estudiantes, profesores/as, analistas y la sociedad civil en general. La sección de análisis ofrece lecturas más extensas sobre temas jurídicos. ‘Historias de la COVID-19’ contiene relatos más visuales, en primera persona, sobre la pérdida, aflicción y obstáculos que puede servir como complemento incidental a la investigación académica o existir por si solo como recuerdo del sufrimiento padecido por la gente durante la pandemia.

Mediante los recursos ya generados, esperamos que la línea de tiempo pueda proporcionar un impulso a la acción de la sociedad civil, ya sea en forma de litigio estratégico o reforma política para abordar las violaciones de derechos que han sido identificadas en los análisis. La línea de tiempo también ofrece materiales para campañas, concretamente aquellos que dan visibilidad al dolor y el sufrimiento que ha sido causado en las vidas de las personas tanto por la pandemia como debido a las respuestas del Estado. También nos imaginamos la línea de tiempo como un recurso vivo que continuará registrando y comprometiéndose con las maneras en que la pandemia está trayendo nuevo desafíos al ejercicio de libertades fundamentales.

## 7 • Limitaciones del Proyecto

Algunas de las barreras al proyecto incluyen la necesidad de una conexión a internet estable y un ordenador para acceder a la línea de tiempo y poder utilizarla adecuadamente. Estos son desafíos en los lugares en que las conexiones a internet están limitadas y la mayor parte de la gente usa aparatos móviles para acceder a internet. Al destilar el contenido para divulgarlo por los medios sociales, esperamos volverlo más accesible. Además, el recurso actualmente solo está en inglés, una situación que estamos intentando cambiar introduciendo traducciones regionales. También buscamos asegurar que el contenido, así como las historias y artículos de análisis puedan ser compartidos a través de otros medios donde puedan ser consultados offline, por ejemplo, como PDF. Actualmente, las respuestas jurídicas y políticas son principalmente de unos pocos estados, escogidos por

sus métodos únicos a la hora de responder a la pandemia, lo cual limita la capacidad de la línea de tiempo de proporcionar un panorama completo de la India. En último lugar y en general, los niveles bajos de alfabetización en el uso de datos entre el público supone un obstáculo para saber cómo aprovechar las herramientas de promoción basadas en datos como esta línea de tiempo para provocar cambio social. Por tanto, esperamos que parte de los siguientes pasos del proyecto puedan incluir crear eventos de divulgación y comunitarios, para fortalecer el alcance y utilidad de la plataforma.

## 8 • Reflexiones y camino por delante

Aunque esté titulado COVID-19 y la Constitución, no se pretende que el recurso esté enfocado únicamente en la ley y diseñado para abogados. Está creado para presentar la pérdida y el sufrimiento durante la pandemia de una manera visual y jurisprudencial en lugar de reducirlo todo a meras estadísticas. Hasta ahora, la respuesta a la línea de tiempo ha sido optimista y positiva, con comentarios constructivos. Como personas de una variedad de profesiones y grupos de edad lo utilizan una y otra vez, hacen nuevos descubrimientos en la navegación, encuentran nuevos obstáculos y envían nuevas sugerencias sobre cómo fortalecerlo. Basándonos en estos comentarios y sugerencias, intentamos seguir optimizando el recurso hasta que sea cómodo y eficiente para todo tipo de personas usuarias, jóvenes y mayores.

En las siguientes páginas, las narraciones y experiencias ilustradas en el proyecto “Covid-19 y la Constitución” cobran vida en la selección de historias realizada para la *Revista Sur*. Es posible acceder a los contenidos originales completos en inglés asociados a cada una de ellas a través de los enlaces que figuran en las notas a pie de página.

## NOTAS

---

1 • COVID-19 and the Constitution, Homepage, 2020, visitado el 6 de diciembre de 2021, <https://covid-19-constitution.in>.

2 • Centre for Health Equity Law & Policy (C-HELP), Homepage, 2021, visitado el 6 de diciembre de

2021, <https://www.c-help.org>.

3 • Justice Adda, Homepage, 2021, visitado el 6 de diciembre de 2021, <https://www.justiceadda.com>.

4 • Vaibhav Bhawsar, Homepage, 2021, visitado el 6 de diciembre de 2021, <https://www.recombine.net>.

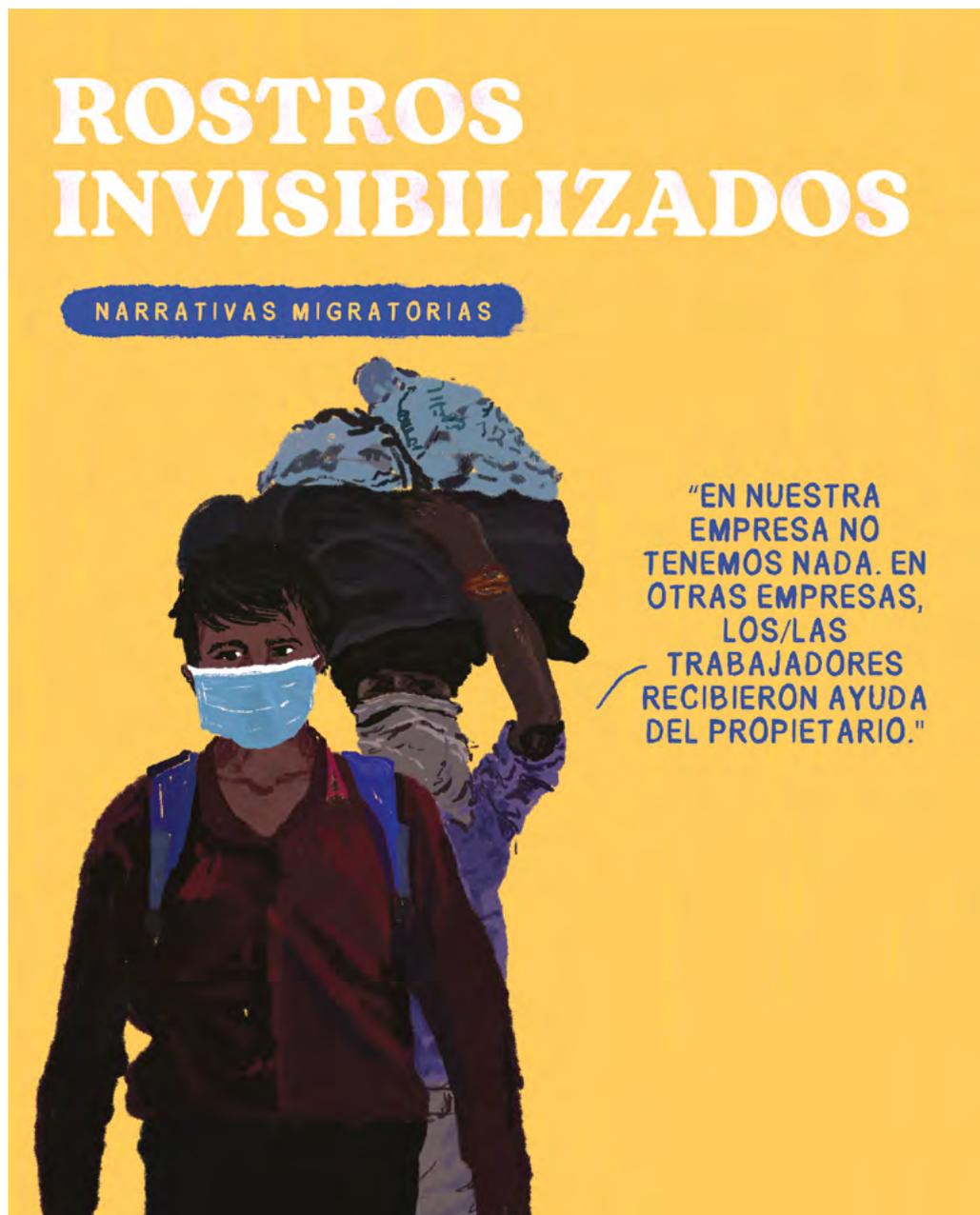
# VIOLENCIA DOMÉSTICA EN EL AISLAMIENTO DE COVID-19

CASOS Y RESPUESTA



"MUJERES ANGUSTIADAS NO PUEDEN COMUNICARSE CON LAS LÍNEAS DE AYUDA. AQUELLAS QUE LO LOGRARON, LLAMABAN DESDE SU TERRAZA O BAÑO PARA PODER COLGAR ABRUPTAMENTE CUANDO ALGUIEN ESTUVIESE CERCA."

"Domestic Violence in the COVID-19 Lockdown: in conversation with Aks Foundation", Covid-19 and the Constitution, 2020, visitado el 31 de enero de 2022, <https://covid-19-constitution.in/stories/domestic-violence-in-the-covid-19-lockdown-talk-with-aks-foundation>.



"Invisibilised Faces: Migrant Narratives", Covid-19 and the Constitution, 2020, visitado el 31 de enero de 2022, <https://covid-19-constitution.in/stories/invisibilised-faces-migrant-narratives>.



"Pushed to the Margins", Covid-19 and the Constitution, 2020, visitado el 31 de enero de 2022, <https://covid-19-constitution.in/stories/pushed-to-the-margins>.

# EXPERIENCIAS DE OTROS/AS TRABAJADORES/AS DE PRIMERA LÍNEA

TRABAJADORES/AS DE SANEAMIENTO

"NO SOLO LA SEGURIDAD  
DE LOS/AS  
TRABAJADORES/AS DE  
SANEAMIENTO SE HA  
VISTO  
COMPROMETIDA, SINO  
QUE NO SE LES HA  
PAGADO SU SALARIO  
MENSUAL DURANTE LOS  
ÚLTIMOS DOS MESES"



LOCALIZACIÓN: NUEVA DELHI REPORTADO EL 28 DE MAYO DE 2020

"Experiences of Other Frontline Workers", Covid-19 and the Constitution, 2020, visitado el 31 de enero de 2022, <https://covid-19-constitution.in/stories/experiences-of-other-frontline-workers>.



"Fake News and disinformation", Covid-19 and the Constitution, 2020, visitado el 31 de enero de 2022, <https://covid-19-constitution.in/stories/fake-news-and-disinformation>.

**VIVEK DIVAN** – *India*

Vivek Divan es coordinador del Centro por la Equidad en Salud, Derecho y Política (Centre for Health Equity, Law & Policy), establecido por la Indian Law Society en Pune, con amplia experiencia trabajando en la intersección de la salud, la sexualidad, los derechos humanos y el derecho.

**GARGI MISHRA** – *India*

Gargi Mishra es oficial de investigación y responsable de promoción en el Centro por la Equidad en Salud, Derecho y Política.

**DISHA VERMA** – *India*

Disha Verma es asociada del programa en el Centro por la Equidad en Salud, Derecho y Política en ILS Pune.

**SIDDHARTH PETER DE SOUZA** – *India*

Siddharth Peter de Souza es fundador de Justice Adda, e investigador post-doctoral en el Proyecto de Justicia Datos Mundiales (Global Data Justice Project) en la Facultad de Derecho de Tilburg.

contacto: [S.P.deSouza@tilburguniversity.edu](mailto:S.P.deSouza@tilburguniversity.edu)

**VARSHA AITHALA** – *India*

Varsha Aithala es directora de normativa empresarial y jurídica en Justice Adda. Es estudiante de doctorado en la Facultad Nacional de Derecho de la Universidad de India. Su trabajo doctoral explora el margen para el capital privado en la reforma del sistema jurídico de la India.



**NAOMI JOSE** – *India*

Naomi Jose es directora editorial y administradora de proyectos en Justice Adda. Está completando su tesis doctoral sobre el desarrollo de los estudios de inglés en la India en la Universidad Jawaharlal Nehru.



**CONOR MCGLYNN** – *Irlanda*

Conor McGlynn es director de política pública y asuntos internacionales en Justice Adda, e investigador en el Wilson Center en Washington D.C.



**TERESA SEBASTIAN** – *India*

Teresa Sebastian es consultora principal de diseño en Justice Adda.



**VAIBHAV BHAWSAR** – *India*

Vaibhav Bhawsar (recombine.net) es un tecnólogo y diseñador de interés público. Su trabajo abarca y facilita maneras de conocer y comprometerse con el mundo a través del uso tecnologías y datos interactivos.

Recibido en octubre de 2021.

Original en inglés. Traducido por Sebastián Porrúa.



“Esta revista es publicada bajo la licencia la Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License”